

Consular Section
Seoul, Korea

IMPORTANT: After you have complied in full with the instructions contained in pages 2 and 3 of form SEO-31, you may request a visa appointment by completing and returning page 1 of this form together with a photocopy of the identity page of the passport for each applicant OR by calling:

- (02) 397-4387 family names beginning with A through KIM;
(02) 397-4581 family names beginning with KIMA through Z.
-

To: American Embassy
Consular Section, Immigrant Visa Branch
82 Sejong-ro, Jongro-ku, Seoul 110-710

I have in my possession and am prepared to present all of the documents listed in the attached form which apply to me. Photocopies of the identity pages of the emigration passports for all family members traveling are enclosed with this statement.

I fully realize that I should not give up my job or business, not dispose of property, and not make any final travel arrangements until a visa is actually issued to me.

Because I have all the necessary documents, I would like to make an appointment for my visa application interview as soon as possible.

I intend to apply:

- (_____) 1. Alone.
- (_____) 2. Together with my minor children. (Print given names of each child who will accompany you.)

(NAME OF PRINCIPAL APPLICANT AND CASE NUMBER)

(SIGNATURE)

INSTRUCTIONS FOR IMMEDIATE RELATIVE IMMIGRANT VISAS

The Embassy has received an approved immigrant visa petition of which you are the beneficiary. Please follow these instructions in a timely manner:

If you are a Korean national and have resided in a foreign country (except U.S.) for at least one year after the age of 16, complete and submit the enclosed Form OF-230, Part I, now. If you have never resided outside of Korea, you may bring the completed form with you to your scheduled interview. If your nationality is not Korean but you reside in Korea, please submit OF-230, Part I, now.

VISA INTERVIEW APPOINTMENT

When you have gathered all the documents listed below you may request a visa appointment by completing and returning page 1 of this form together with a photocopy of the identity page of the passport for each applicant OR by calling:

(02) 397-4387 family names beginning with A through KIM;
(02) 397-4581 family names beginning with KIMA through Z.

Bring the following with you for your interview at the Embassy:

1. Valid passport or travel document (Korean citizens must have a Korean emigration passport).
2. Completed visa application form OF-230.
3. Family Census Register issued within the last year (with full English translation). Married women must attach the original FCR she has been removed from.
4. Medical Report and chest X-Ray (unopened).
5. Affidavit of Support executed by the petitioner.
6. Two (2) color photographs per specifications attached.
7. Notarized copy of your marriage record.
8. IRS Form 9003.
9. Police Certificates (see instructions below).
10. Previous passports.

KOREAN EMIGRATION PASSPORT

You may obtain a Korean emigration passport from the Ministry of Foreign Affairs and Trade, Overseas Residents and Immigration Division, Room 403, Daehan Jae-Boheom Building, 80 Susong-Dong, Jongro-Gu, Seoul, or the Korean consulate nearest your residence overseas. If you wish, you may use the services of an emigration corporation to help you obtain an emigration passport.

POLICE CERTIFICATE

Submit a police certificate from your country of nationality and your country of current residence, except the United States, if your residence there occurred after the age of 16 and was in excess of six months. Police certificates are not required from other countries of residence unless your residence was in excess of one year after attaining the age of 16.

The Korean National Police Certificate (KNPC) will not be issued to individuals. Submit your application to the Embassy now and we will obtain it for you. Korean nationals residing in Korea must submit the enclosed set of application forms, including two SEO-11s, one Korean form together with three photographs, and one copy each of their Family Census Register (FCR) (Hojeokdeungbon) and Residence Register (Jumindeungnok Deungbon) issued within the last three months. Married women must attach the original FCR she has been removed from. Koreans living outside of Korea need to submit two SEO-11s with two photographs, a copy of their FCR, and a photocopy of their passport identity page. Other nationals must submit two SEO-11s with photographs and a photocopy of their passport identity page. Please Note: You should submit SEO-11s to the Embassy as soon as possible after you receive this packet of application documents.

PAYMENT

You must be prepared to pay in cash (dollars or Won) a total fee of \$325 for each visa (\$260.00 for the application fee and \$65.00 for the issuance fee). A visa is required for each person emigrating, regardless of age. If the visa is denied, the

application fee of \$260.00 CANNOT be refunded. Korean emigration passports cost 37,500 Won; the medical examination fee is 120,000 Won for adults, and 80,000 Won for those under 15. Fees for any required vaccinations are NOT included in the examination fee.

MEDICAL EXAM

To arrange a medical exam, contact one of the hospitals below:

Seoul:

St. Mary's Hospital (Tel: 02-3779-1521)

#62, Yeouido-Dong, Youngdeungpo-Ku, Seoul

Severance Hospital (Tel: 02-361-6541/2)

#134, Shinchon-Dong, Seodaemun-Ku, Seoul

Seoul Adventist Hospital (Tel: 02-2210-3511)

29-1, Hwikyung-Dong, Dongdaemun-Ku, Seoul

Pusan:

Maryknoll Hospital (Tel: 051-461-2290)

#12, 4-Ga, Daechong-Dong, Jung-Ku, Pusan

Wallace Memorial Baptist Hospital (Tel: 051-580-1313)

#374-75 Namsan-Dong, Keumjeong-Ku, Pusan

You must take with you to the hospital your passport, two passport size photographs, AND THE PHOTOGRAPH NEGATIVE. The hospital will give the medical report to you in a large sealed envelope (DO NOT OPEN THE ENVELOPE). The medical report is valid for six months from examination date, if CLASS A or TB condition exists, otherwise 12 months.

DUPLICATES

Although only one copy of these documents is required, you may wish to obtain duplicates in case the originals are lost or damaged.

A DAY AT THE EMBASSY

Every effort will be made to process your visa on the day of your appointment, but we CANNOT guarantee same day service. DO NOT make travel arrangement until you have your visa in hand. Expect a wait of from four to six hours for processing to be completed.

WARNING

FAILURE TO OBTAIN YOUR VISA WITHIN TWO YEARS OF YOUR PACKET 3 DATE WILL RESULT IN THE PERMANENT TERMINATION OF YOUR CASE PURSUANT TO SECTION 203(g) OF THE IMMIGRATION AND NATIONALITY ACT.

REPORT ANY CHANGE IN YOUR ADDRESS PROMPTLY TO THE EMBASSY.

DO NOT MAKE ARRANGEMENTS TO DEPART KOREA, DISPOSE OF YOUR PROPERTY, GIVE UP YOUR JOB, OR SELL YOUR BUSINESS UNTIL AFTER A VISA HAS BEEN ISSUED TO YOU.

Enclosures:

1. Form SEO-11, Police Clearance Forms (2)
2. Form OF-230, Part I & II - Visa Application Form (1)
3. Form SEO-97, Supplement to Form OF-230 (1)
4. Affidavit of Support Form (1)
5. IRS Form 9003 (1)
6. Form SEO-34, Instructions on Conditional Permanent Residence Status (1)

주의: 양식 SEO-31 (이 안내서)의 페이지 2와 3에 수록된 지시사항을 마친 후에, 비자면접 신청을 할 수 있습니다. 비자면접 신청은 이 양식의 페이지 1을 작성하고 여권의 인적사항 페이지를 복사하여 대사관에 제출하거나, 또는 아래 전화번호로 신청하십시오.

(02) 397-4387 (신청자의 성이 영어 알파벳 A에서 KIM 까지)

(02) 397-4581 (신청자의 성이 KIMA에서 Z 까지)

수신: 서울특별시 종로구 세종로 82번지
주한 미국 대사관 영사와 이민계
우편번호 110-710

본인은 첨부된 안내서에 수록된 요건가운데서 본인에게 해당되는 모든 서류를 준비하여 가지고 있습니다. 동행하는 가족 전원의 이주여권 인적사항 페이지를 복사하여 본 진술서에 첨부하였습니다.

본인은 비자를 실제로 받을때까지는 직장이나 사업을 그만두거나, 재산정리 또는 최종여행준비를 해서는 안된다는것을 잘 알고 있습니다.

이제 필요한 서류를 모두 갖추었으므로 가능한대로 조속히 본인의 비자 면접일시를 지정하여 주시기 바랍니다.

저는 비자 신청을 아래와 같이 할 것입니다:

() 1. 혼자

() 2. 미혼자녀와 함께(동반자녀의 이름을 활자체로 기입하십시오)

(주 신청자의 성명 및 케이스 번호)

(서 명)

미국 시민권자의 배우자, 자녀 및 부모를 위한 비자 수속 안내

당대사관은 귀하를 미국 시민권자의 직계가족(배우자, 자녀 또는 부모)자격으로 초청하는 이민 초청장을 받았습니다. 이 안내서의 지시 사항들을 시기를 놓치지 말고 제때에 이행하시기 바랍니다.

한국인인 경우 16세 이후 1년 이상 외국(미국 제외)에 거주한 일이 있으면 동봉한 양식 OF-230 제 1부를 작성하여 즉시 제출 하십시오. 외국에 거주한 일이 없는 한국인 신청자는 이 양식을 비자 면접일에 제출 하십시오. 한국인이 아닌 경우 한국에 거주하고 있으면 이양식을 즉시 제출 하십시오.

비자면접 예약

아래 서류를 모두 갖추면 비자면접을 신청 할 수 있습니다. 신청 방법은, 이 양식의 페이지 1을 작성하고 여권의 인적사항 페이지를 복사하여 대사관에 제출하거나, 또는 아래 전화번호로 신청하십시오:

(02) 397-4387 (신청자의 성이 영어 알파벳 A에서 KIM 까지)

(02) 397-4581 (신청자의 성이 영어 알파벳 KIMA에서 Z 까지)

비자 면접일에 아래와 같은 구비서류를 대사관에 제출하여야 합니다.

1. 유효한 여권 또는 여행증명서(한국인은 이주여권을 제출하여야 함)
2. 비자신청서 1통(동봉한 양식 OF-230 제 I 부 및 II 부)
3. 일년 이내에 발행한 호적등본 1통(영문 번역과 함께) 결혼한 여자인 경우에는 제적등본도 첨부하십시오
4. 신체검사 보고서 및 흉부 엑스레이 (개봉되지 않은것)
5. 초청자가 작성한 재정 보증서 1통
6. 동봉한 사진 규격에 맞는 천연색 사진 2장
7. 공증된 결혼 증명서 1통
8. 미국 국세청 양식 9003 1통 (동봉 하였습니다)
9. 경찰 증명서(아래의 안내문을 보십시오)
10. 이전에 사용한 여권

대한민국 이주 여권

이주여권은 서울특별시 종로구 수송동 80번지 대한재보험빌딩 403호실에 있는 외교통상부 재외국민이주과, 또는 해외 거주자인 경우 가까운 한국영사관에서 발급받을 수 있습니다. 귀하가 원하시면 이주여권 수속을 이주공사에 일임하여 발급받을 수도 있습니다.

경찰 증명서

16세 이후 자신의 국적이 소속된 나라 또는 현재 거주하고 있는 나라(미국 제외)에서 6개월 이상 거주 하였을 경우 해당국의 경찰 증명을 제출 하십시오. 이외의 다른 나라의 경찰 증명은 16세 이후 1년 이상 거주한 일이 없으면 필요치 않습니다.

한국 경찰 신원 조사증명서(KNPC)는 개인에게는 발행하지 않습니다. 신원조사 신청서를 숙히 작성하여 대사관으로 제출하십시오. 대사관에서 귀하의 신원조사 신청서를 경찰청에 제출하여 발급받을 것입니다. 국내에 거주하는 한국인은 첨부한 양식 SEO-11 두통, 신원확인 조회 한통에 사진을 첨부하고 3개월 이내에 발급한 호적등본과 주민등록 등본 각 1통씩 제출하여야 합니다. 결혼한 여자인 경우에는 제적등본도 제출하여야 합니다. 외국에 거주하는 한국인은 SEO-11 두통에 사진을 첨부하고 호적등본과 여권의 인적사항 페이지 복사본 한통을 함께 제출하십시오. 외국인인 경우 SEO-11두통에 사진을 첨부하고, 여권의 인적사항 페이지 복사본을 함께 제출 하십시오. 이 통지문을 받으면 즉시 SEO-11을 작성하여 대사관에 제출하십시오.

수수료

비자 요금은 비자당 325불(신청료 260불, 비자 발급료 65불)이며 현금(미국 달러나 원화)으로 준비해야 합니다. 이민자는 연령에

관계없이 개인별로 비자가 필요 하며, 비자가 거절되더라도 신청료 260불은 환불 받지 못합니다. 한국 이민여권은 37,500원, 신체 검사료는 어른 120,000원, 15세 미만 어린이는 80,000원입니다. 예방접종 요금은 별도로 지불하여야 합니다.

신체검사

다음 병원중 한 곳에서 신체 검사를 하십시오.

서울

여의도 성모 병원: 서울시 영등포구 여의도동 62번지 (전화: 02-3779-1521)

위생 병원: 서울시 동대문구 휘경동 29-1번지 (전화: 02-2210-3511)

신촌 세브란스 병원: 서울시 서대문구 신촌동 134번지 (전화: 02-361-6541/2)

부산

메리놀 병원: 부산시 중구 대청동 4가 12번지(전화: 051-461-2290)

침례 병원: 부산시 동구 초량 3동 1147-2 (전화: 051-580-1313)

신체검사를 받으러 갈때에 여권, 여권용 사진 2장과 그 원판필름을 가지고 가십시오. 신체검사 결과는 큰 봉투에 봉인해서 줍니다. (그 봉투를 뜯지 마십시오.) 신체검사 보고서의 유효기간은 CLASS A 또는 TB일 경우는 검사일로부터 6개월, 그 외에는 12개월입니다.

복사본

제출할 서류는 한봉씩 필요하나, 원본이 분실되거나 손상될 경우를 대비하여 복사본을 마련하여 두는 것이 좋습니다.

대사관에서 면접하는 날

대사관은 면접 당일 비자를 신속히 발행하기 위하여 최선을 다할 것입니다. 그러나 당일로 발행할것이라고 확인할 수는 없습니다. 어떤 경우에는 불가파하게 지연되기도 합니다. 따라서 어떤 신청자는 꽤 많은 시간을 대사관에서 보내거나 다른 날 다시 올 경우도 있습니다. 그러므로 비자를 받기전에는 여행 준비를 하지 마십시오. 대사관에서의 수속 시간은 4시간 내지 6시간이면 끝날것입니다.

경고

Packet 3 발행일로 부터 2년 이내에 비자 수속을 하지 않으면 이민법 제203조(g)항에 의거 등록이 영원히 취소 됩니다.

주소가 변경되면 즉시 대사관에 서신으로 알려 주십시오.

비자를 받기전에는 출국을 위한 여행준비(비행기표 예매등)를 하거나, 재산을 처분하거나, 직장을 사직 하거나, 사업을 정리 하지 마십시오.

동봉:

1. 양식 SEO-11, 한국 경찰 신원 조사 양식 2통
2. 양식 OF-230, I부와 II부 - 비자 신청서 1통
3. 양식 SEO-97, 양식OF-230양식에 대한 보충서 1통
4. 재정보증서 양식 1통
5. 미국 국세청 양식 9003 1통
6. 양식 SEO-34, 임시(조건부) 영주권 자격에 관한 설명